

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850

爲應付嚴寒天時
特別辦到
各種新式(暖)汽(爐)
高文號煤油爐・煤汽爐・新式電爐
・火水爐・應有盡有・裝置快捷・
本號技術人員・乃向市領有註冊牌
・裝置煤汽爐・包合法定規則・

▲特期：小明星唱片
每套六員十元零五毛
全套六張 精裝華貴片部一冊
江樓晚唱 醉折海棠花



洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以誠信除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

香港歲晚即景

香港現列入世界著名城市之一。尤以夜間見稱。是以「東方之珠」之「皇冠上的寶石」之美麗名詞接踵而來。人口超過三百萬的彈丸之地。成為中西人士總匯所。文化交匯。都市繁榮。交通極之便利。言語以中英文為主。故各種佳節。有中西合璧。普天同慶之趣。可說假期日子比別地較多。故有新舊曆年節之分。每逢新舊曆年。各商店忙個不了。早已籌備各色彩色燈籠。非常奪目。陳列各款冬令。以供顧客的需求。好像充滿了新的氣象。人們往大公司購買禮物。餽贈親友。互相往還。川流不息。如過江之鯽。於聖誕節。各有娛樂節目。思之慘然。

驚鴻一瞥

五四



下冊

第十二回 驛路停鞭深夜夢 湖濱橫劍苦對情人

可是另有一種心理又攔住了她自己。她止住了這動作。直站著發呆。這時。忽聽院中咕咚的一聲。彷彿山塌了一般的巨響。阿嬌趕緊抄刀。紀廣傑也翻身持劍推門躍出。此時院中那防夜的影射却嚇得不敢再敲鐘了。把鐘槌子扔下。都跑進屋裏去。紀廣傑却見院中橫著一塊巨石。他趕緊喊人點燈籠。當時葛志強。趙志龍。陳志俊。楊志強等人。又都驚醒跑來。有的影射打燈籠。有的影射又去敲鐘。就見院中是放著一塊大石頭。正是鐘店附近那座「泰山石敢當」的碑。不知被什麼人給連根拔起來。扔在這裏。立時眾人全都大驚失色。紀廣傑就說。這一定是江小鶴來了。他隨即與楊志強等人躍上房去搜查。但是四下都沒有江小鶴的踪影。神草都二帶著官人又來到。又搬梯子上房。就更亂了。此時鮑阿嬌因見江小鶴作了這驚人的事情。她倒並不驚訝。只是心中十分難過。連刀都懶得舉起來。就想進到屋內。忽然她一眼看到屋子的窗上。她卻吃了一驚。因為記得剛才自己跟紀廣傑聽見外面的響聲時。跑了出來。是並未將屋中的燈火吹滅。可是這時那屋裏却黑洞洞的。此時旁的人都正在慌亂著。紛紛的議論計議。都未注意到這沒有看見什麼。這時紀廣傑也進到屋裏。就問說。你找什麼呢？阿嬌直起身來。心裏很急。臉上有點兒紅。可是也不語。忽然抬頭一看。見牆上高處貼著一張紙條兒。上面寫著字。阿嬌將要跳起來。伸手去取。但紀廣傑的很快臂長。他早已將那字條揭下來得到手中。阿嬌趕緊過去就搶。並持刀威脅著說。你給我看看！紀廣傑不肯給她。兩人一搶。就把兩張字條給撕毀了。紀廣傑拿著一半跳出屋去。阿嬌手中還握下一半。她就喘著氣。

科學新知

美國國立原子能委員會。已發明了一種小型的X光儀器。這儀器重約十磅。由普通通一萬伏特的X光放射儀器自別。價格是美金四十元。其價便宜。

奇怪的嘴巴

非洲索馬里湖附近的土女人。從小時候起。在門齒與嘴唇之間。就被塞進一塊圓形的木頭。以後隨著年齡的增長。不斷的調換著較大的木塊塞進去。於是漸漸的變成了鳥嘴式的奇形了。

迎春詞

馬本健

異域迎春早
美人怨暮遲
驚聲新正笛
驚醒夢癡兒
世界仍黑暗
松柏歲寒知
人開添歲月
歷史演變移
處處聽啼鳥
春來萬物舒
嶺梅開幾度
結實定堪期
遠望雲山外
暖入柳絲枝
國聯魚和舞
花樣更新奇
俄帝爭輝笑
美人粉先施
卑躬來媚共
屈膝慰愁予
靜觀今宇宙
否決權放棄
反動聯盟友
蛇鼠且支持
極權與自由
黨籍各理理
無奈中華國
力排異議
團長蔣廷黻
鮮鋒如劍利
直破陰謀計
春雷忙掩耳
五關斬六將
匹馬若雄師
軍刀會磨礪
正義戰雲備
臨危能克難
善養浩然氣
特別權否決
整批就支離
無聲原子彈
全球播美譽
中華皆興奮
領首賀新禧
來日正多艱
春酒破愁眉
不怕隆冬冷
寒梅綻嫩枝
英美畏魔鬼
我持收妖旗
民氣不可侮
贏秦孰滅之
武王一戎衣
天下皆咸宜
歷史來借鏡
循環有至理
和平能共存
胡說就多餘
假虞以滅虢
知難就知微
擇日觀遠景
其味眼和機
偏安原非樂
吳蜀終平夷
七雄與五霸
長安似局棋

新年雜詠

都城 盤行隆

前題

都城 李生

前題

都城 許二光

前題

都城 李生

前題

都城 盤行隆

前題

都城 許二光

前題

都城 李生

其 一
脂鼓聲殘新歲來
風光共樂歡何極
椒花獻頌春同
酒飲屠蘇增福壽

其 二
魁構建寅曙色開
照熙化日樂春臺

MY BANK
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.
舖材藥路澳

FERRY MEAT MARKET
119 East Hastings St.

馬文仲會計師事務所
TA. 3621

舖金盛美
花仙水

司公益合
Hop Yick Co.

投資者可獲經驗之助
James Richardson & Sons Ltd.

華高雲大拿加
利鐵煙草有限公司

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.

城雲
家酒陶陶

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品
中國顧繡
男女絲巾
檀山絲畫
男女搭巾
男女晨袍
內衣衫頭
絲髮說衫
應有盡有

目錄印備
函索即奉

雲
聯活公啓
埠司啓

△國內新聞

禪工人赴穗參觀農展
全隊被冷病而回

招待睡宿小佛學校副員曾樟
途中幸遇表親祇能握手而別

佛山訊。頃接被拉往廣州參觀
蘇展。昨日歸來之工友透露。渠今
次又做了一次「大老襯」。且幾乎被
冷「瓜」。據謂。往廣州參觀蘇展。
原非出諸自願。只以渠所業之工會
。硬性指定。不得不隨衆而往。初
仍以爲抵穗後可乘機探訪久別多年
之戚友。未始不爲意平快事。

稿(二造)產量。最高不會增加百分之二十。但農民付出勞力。肥料等。却比以前增加一倍。兩相比較。則掙稿產量比翻耕田爲高。

新會縣沙田。亦已收割。據該縣第七區基青鄉農民反映。過去該鄉五千多畝掙稿田。每畝平均產量在三百五拾斤以上。自今年把三千五百畝改爲翻耕田後。產量並無增加如翻一社暨千一百畝。耕田。早造每畝畝祇得六十五斤。現晚造收成每畝壹百三十拾斤。合計起來不到二百斤。又第一區聯合鄉第三社九十四戶社員。除了十一戶做工較

華新書局

民國四十五年普天同慶通書 一
萬事勝意通書七毛五 外埠每加郵
中國戀愛的故事全套五
特價三元五
美加華僑百年紀
索尚應書二元一

●大幫新書到了●

新書

THE ROYAL BANK OF CANADA
 支行位于 緬街夾喜市定街

本行接駁香港匯單，莫論郵匯電匯，均能轉駁妥當。價格相宜，歡迎華友貯蓄。

WONG HORNE
 AGENCIES
 INSURANCE
 441 GORE AVE.
 VANCOUVER, B.C.
 TAtlow 1754

填報工商入息稅紙
 包辦妥當
 解決：入籍移民事件
 重理：生意數目部記
 各種保險，營業買賣

黃漢

經紀事務所

陳家菴返老還童

參歸精



腎虧陽萎

神經衰弱

未老先衰

夢遺早洩

夜尿冷汗

貧血失眠

閨房恩物

弱者救星

老少咸宜

四時可服

健胰素

治底澈 療甜尿 聖藥

香港德輔道中三百五十五號

新發明
不可異藥水

功用
惡毒大瘡 酒米諸瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 剛生
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身蚊咬 肚痛
瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背角痛

此藥內服外擦俱用，效驗如神，早經風行全球各地，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二角五 二號七毫五圓三號三毫

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房

雲海清韻音樂社。去年年底，曾捐款開設錄音房。乃配排購照具鏡。得一班青年幫助。如蔣潮新、李炳光、馬雪峯、鄭其郡、徐慧慈等。在曾龍友領導之下。自配裝璜。更將全座禮堂。撤陳擺舊。改砌換新。點飾得異常適體滑雅。令別受煥煥新。估計社去月廿六日。選舉今年新職員。計推選者。執行委員馬明強、林永、曾龍友、羅仲仁、鄭帆風、林漢華、林炳禮、侯煥執委。羅均平、監察。黃桂友、音樂主任鄭其郡、文書譚樂誠、財政林觀彰。交際馬開錫。宣傳蔡卓卓。核數關崇貯。揭曉後。咸慶得卜云。至後復選主席是林永。至除夕午夜。該社舉行團年聯歡大會。並新舊職員交代典禮。在交代禮畢席中已美饌美點。十八羅漢齊備。當時男女社員。互相道賀。

① 喜市定街東一八〇六號。薩丹腦禮堂。八時開始。演講員爲本會候選人丕他臣。省委員邦拿。及省委員域氏。

② 馬步街六百號。俄僑禮堂。八時開始。演講員爲丕他臣。省委員布勒及省委員馬丁。

③ 蘇路街七五式號。哥倫比亞禮堂。八時開始。演講員爲丕他臣。省委員格羅地及省委員威魯士頓。

謹賀新年

恭賀
新禧
聯合鐵行
全人鞠躬

恭賀新禧

謹訂明年元月八日(星期日)下午一時舉行
第廿八週年紀念慶典並治潔茗同日下午五
時假座西湖與桃園兩大酒家設筵歡譙統請
恩平總會館各埠恩平會館支部各埠南平別
墅本邑男女僑胞依時蒞臨指示禮儀曷勝榮
幸

雲埠南平別墅同人敬約

中華民國四十四年十二月廿四日

吳國華	中和行	李家驤	周亮英	龔貞信
廣萬生	惠謙氏	廣濟堂	金利源	廣裕隆
趙社鴻	葉求錦	馬文仲	梁魁魂	溫日隆
趙社琨	黃永源	天生堂	陳繼堯	李文田
蔣玉蓮	黃基靄	徐鐸權	龔邦耀	梁定邦

均安號	李廷宸	鄭少棠
同裕安	曹統新	活民氏
馬開錫	李祐華	馬遜修
周愛權	麥廣記	陳因
五洲藥房	廣珍金鋪	
緬大藥房	蓮花旅館	
余壽仁堂	和和書莊	
元發公司	合益公司	
永隆公司	永茂居酒庄	
國信公司	輔行公司	
茂利公司	國光公司	
卑詩當舖	聯活公司	
蔣黃文英	榮榮公司	
中國公司	伊頓公司	
新亞旅社	都緬那公司	
竹林飯店	紫金城酒家	
桃園餐室	陸海軍公司	
元豐公司	陶陶酒家	
寶實公司	皇冠人壽 燕梳公司	
廣生藥局	陳養吾藥房	
裕綸德記	樂觀圖書館	
東莞李福	粵東萬春堂	
泰興公司	利僑貿易行	
重慶餐館	廣豐公司	
美盛金舖	華新書局	

紐約^{華人}藥行
賁路銀行
屋古律眼科
滿地可銀行
鐵利烟行^{有限公司}
美國總統輪船^{公司}
曉高柯水龍公司
趨時裁縫店
陳家菴藥局
加拿大歧油廠
布律委旅店
茄里藥房
黃漢事務所
新世界旅館
靳永福藥行

威利永

雙無下天 酒藥補滋

◎摩登家庭修理公司

MING'S Confectionery
672 Alexander St.
Vancouver 4, B. C.

欲解決人生問題請讀

家庭生活！此乃家庭之益友。是生
活的良師。爲下一代着想。購買兒
童樂園！可長兒童智識。並助家庭
教育。家庭良友。小叢報。東風畫
報。以上每本二毛五

大壇 四毛 藍皮書二毛
亞洲 二毛 四海 三毛五
福國 二毛 人生 二毛

自由人 每張五仙

歡迎讀者加屬不另收郵費如因小
數一仙至十仙加屬郵票十足通用
新書繼續付到歡迎長期定閱
增羣益經銷書報費刊

◎一元平賣女人靴
 (一對平常價靴。加一元即可得一樣之靴。(乞慎比對面)
 碼三號至十號 汕嶼靴舖謹啟
 Chandlers Shoes

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房
用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.

市勿地成亞紙公司謹啟

雲坤信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023



新到：雲坤信有限公司
雙E牌超等長身絲苗

粒粒成珠 好飯易煮

元發雜貨藥材公司

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

十二月卅一日碼連馬士基輪

運到大帮各式水貨

大肉青甜蔗 白肉茨菇
正沙坪粉葛 洋塘鮮蓮藕
大肉生南薑 新佛手白果
大肉正參蔘 蜜味沙田柚
桂林鮮馬蹄
紅芋仔 紅芋頭
板芋仔 板芋頭
十足新鮮 絕對靚貨

富貴牌藥酒 有七十餘年歷史

藥選地道 大米蒸釀
功效卓著 原色原味
醇香可口 飲後保不燒喉
貨質可靠

加拿大雲哥華埠元豐公司總代理



永茂居老酒庄 露披

裝修水龍煤氣暖氣

本公司專門裝修水龍水廁各種暖氣
裝置包工及煤氣各項裝置無論改裝
或新裝或修其均工精價廉華友賜顧
隨時應命

Hugo C. Orre & Son
348 Powell St.
T.A. 2927 晚明 HA. 5267L

注意烟通屋蓋水潤

煙通每年更換一次本公司專搜煙通
修煙通屋蓋漏水土庫潮濕及新裝
水潤等工作工精價廉華友光顧隨時
應命

Coast Contractors
HA. 8180 R

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET

號一十六百七東街市嘉

761 Hastings St. E.

Phone TA. 0733 Vancouver, B.C.

享同權利 貨定內期 給優權利 理代商招

隆冬時期 送禮佳儀
△冬季大平賣一個月
由十二月一號起至十二月三十一號止
加拿大特價賣場 過期另計

臘味	臘腸	臘肉	臘鴨	臘雞	臘魚
每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元
五花臘肉	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元
牛肉干	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元
豬肉干	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元	每磅一元

雲坤第一家臘味製造廠謹啟

洪人團年盛況

洪人以義氣團結為先。是以時逢令節。必趁勢團聚。以表親密之情。昨除夕五點半鐘。大聚筵席於舊日之北京樓。即今日之大公義學。洪人遵守時刻。準時入席。即由主委伍澤源。宣布歡宴旨趣。舉杯與眾共浮三大白。再由盟長廖適喜。率領新進黨員拾餘人。與監委林進傑。黃鴻新。陳宜誠輪席敬酒。各人皆歡呼暢飲。此次筵席。係由林進傑買辦。廚師何發祥。趙社田。鄭新球。林時仰。鄭集聲。余隨等所製。特別豐美適口。直至八時乃散席。各人再上黨部。舞醒獅。耍國技。唱戲曲。燃爆竹。至拾二時。遂相繼拜別。誠盛況也。

至德堂交代紀慶

駐雲全加至德堂。昨元旦日午七時。召開全體大會。慶祝中華民國成立紀念。並舉行全部新舊職員交代典禮。司儀吳一屏。行禮如儀。舊常務蔡榮輝。宣布慶祝中華民國成立紀念意義。兼述週年來業務經過。文書吳一鴻。理財吳天賜。暨實業部理財周國棟。報告各部次第舉行交代。由監委員周道金領各職員起立。朗誦誓詞。發新舊任常務委員吳光致詞。發表新舊任常務委員演說。有實業部長周幹。吳炳輝。周寶山。周在周。周源家等。末由周秉憲致謝。禮成。以雞尾酒會。式飲式食。談笑風生。滿堂吉慶。誠盛會也。

新警長上任

雲坤警署警長亞查年五十八歲。昨已宣誓就職。雲坤市警局局長。由亞查就任雲坤市警局局長。以兩

市警局改組

雲坤新警長亞查。昨就職後。未幾隨即宣布改組警局。其大概情形如下。①新設人事科。由前任代理警長羅士主持。②前任助理警長暗保士。易名副警長。支持實行警務。③警長為最高級行政警官。其次為副警長。而再其次為人事科。④廢除長官每日常會。⑤關於國家大事。警局立場由警長發表。彼將立即與雲坤三間每日出版之報館編輯開會。商量設立聯絡措施。暗保士之職位。可比如戰場上之大將。彼以前所擔任文書工作。現屬羅士所管。

據亞查稱。遇警局政策有大改變。除非與打仗或原子彈有關係。不然。彼決不發表意見。

以前偵查署主任何頓在警局之地位排列第三。在助理警長之下。亞查謂。彼希望所謂偵查與警方之不和情緒能改善。而警方可以立即與三間報館編輯開會云。

洪門民治黨之通告

洪啟者。茲定期於元月八日(星期日)晚七時舉行新舊職員交代典禮。統請各新舊職員。暨各叔父昆仲。依時齊集行禮。是盼。此佈。雲坤洪門民治黨實業部同啟 中華民國四十五年元月四日

洪門體育會通告

啟者。茲定期於八日(星期日)午五時。舉行新舊職員交代典禮。統請男女會員。洪門父叔。依時齊集。是所至盼。此佈。雲坤洪門體育會啟 中華民國四十五年元月四日

利華貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到大帮

雙托水仙花 荔枝干 糖薑 登市

注意！注意！ 巨帮 (生) (光) 湧到

久已吃香美洲之

味香國南洋萬里望補腎花生供市

(本號為加拿大總代理價廉大量供應批發零沽均歡迎)

昇日銀業有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
110 East Pender St. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 2732

專營借款 如用充銀期方式 購新舊客車貨車 本號利息特別便宜 對其他各項借款 歡迎詢問 總經理周育生啟

代理埠利多域 所務事昌同利 Lee Hong Chong 541 Fisgard St. Victoria, B.C. 電話 Tel. 3-5831

廣豐有限公司

KONG FONG CO., LTD.
110 Last Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Telephone TA. 3018

專營 路些好 WHOLESALE 請來幫襯 價目表印就 函索即寄 祖國貨品 樣樣齊備

蓮花大旅店



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 9541

老百通旅店



101 E. HASTINGS ST. VANCOUVER 4, B.C. 電話 PA. 3445



新年新歲在家團聚親友賀年確係最喜又添丁好福好壽中存寶貴屋買實業果然受了好兆頭略理宜用國貨裝飾華堂以彰慶典 雲坤信辦到國產膠質最新款最美麗五彩色燈 最合聖誕節。禮堂。廳房。玻璃窗。門簾用。 唐山彩燈 首次辦到 裝飾聖誕 五色繽紛 大號色燈每盒三元六 中號色燈每盒二元九 小號色燈每盒一元六 燈胆每個一毛 外埠另加郵費每盒加三毛

新到小說 天賜姻緣上下 九毛 阿梅南 歷盡歡場上下 九毛 歐陽浪 史上下九毛 三冊 迷途華年上下 九毛 尼姑秘 史上下九毛 九毛 點點春 水上下九毛 性愛新法四書

用同話電舖花信貞興 電話 Cherry 0947 電話 Cedar 5304 三益街打片在館書圖觀樂